

Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

Fourniture de pain, viande et fromage

Les fournitures de pain, viande et fromage aux écoles et cours militaires qui auront lieu en 1958 sont mises au concours sur les places

d'Aarau, Bâle, Bellinzone, Berne, Bière, Bremgarten (Argovie), Brougg, Bülach, Coire, Colombier, Dübendorf, Emmen, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Hergiswil a. S., Herisau, Kloten, Kreuzlingen, Lausanne, Liestal, Losone, Lucerne, St. Luzisteig, Lyss, Mels, Payerne, Saint-Gall, Sion, Stans, Thoune, Walenstadt, Wangen a. A., Winterthour, Worblaufen, Yverdon, Zoug et Zurich, ainsi que Monte Ceneri (seulement les fournitures de pain et de viande) et Airolo, Andermatt et Saint-Maurice (seulement la fourniture de viande).

Les fournitures ne sont d'abord adjugées que jusqu'au 31 mars 1958.

Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions concernant ces fournitures auprès de l'office soussigné, auquel les offres avec indication de prix doivent être adressées franco, munies de la suscription «*Soumission pour pain, viande ou fromage*» d'ici au 16 novembre 1957.

Berne, le 28 octobre 1957.

[2.]

11840

Commissariat central des guerres, Berne 22

Le bureau soussigné a publié une édition de la

LOI FÉDÉRALE SUR LA POURSUITE POUR DETTES ET LA FAILLITE

avec les modifications intervenues jusqu'au 1^{er} février 1950. Cette édition contient en outre la loi fédérale du 29 avril 1920 sur les conséquences de droit public de la saisie infructueuse et de la faillite.

Le prix du recueil est de 1 fr. 70, plus le port et les frais de remboursement (frais pour 1 exemplaire: 25 c.).

Compte de chèques: III 520

8189

Bureau des imprimés de la chancellerie fédérale

PLACES VACANTES

La liste des places vacantes mentionnées ci-dessous est publiée chaque semaine sous forme de tirage à part. — Prix pour la Suisse: 7 francs par an; 4 francs pour 6 mois. Etranger: 9 francs par an; 5 fr. 50 pour 6 mois. On peut s'abonner auprès de l'imprimerie des hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne. Des exemplaires sont en vente au bureau des imprimés de la chancellerie fédérale.

Sont valables les prescriptions suivantes, à moins de remarques particulières: les offres de services, manuscrites et accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées directement, dans le délai d'inscription, au service intéressé. Les candidats qui ne sont pas encore au service de la Confédération sont priés de joindre à leurs offres un certificat de bonnes mœurs. Les traitements indiqués ci-dessous correspondent aux traitements prévus par l'arrêté fédéral du 21 mars 1956 auxquels s'ajoutent les allocations de renchérissement s'élevant actuellement à 9 pour cent, les allocations familiales et l'indemnité de résidence de 75 à 800 francs par an, compte tenu de l'état civil et du domicile de l'agent.

Médecin-assistant

Diplôme fédéral de médecine. Entrée en fonctions à convenir.
 Traitement de base: Selon le règlement des sanatoriums.
 Délai d'inscription: 16 novembre 1957 [1.]
 S'adresser à: Direction du sanatorium militaire fédéral d'Arosa.

634

Juriste de II^e, éventuellement de I^{re} classe

Etudes juridiques complètes. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance du français. Intérêt pour les problèmes de politique sociale et d'économie publique. Etre capable de travailler de façon indépendante. Pratique administrative désirée.
 Traitement de base: 10 945 à 15 540, éventuellement 13 120 à 17 745 francs.
 Délai d'inscription: 20 novembre 1957 [2.]
 S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

635

Chef de la section de la main-d'œuvre et de l'émigration

Etudes juridiques complètes ou de sciences économiques. Expérience de l'administration. Connaissance approfondie des questions concernant le marché du travail et l'émigration. Etre capable d'exercer une activité dirigeante.
 Traitement de base: 16 670 à 21 315, éventuellement 18 865 à 23 520 francs.
 Délai d'inscription: 20 novembre 1957 [2.]
 S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

636

Economiste de II^e ou de I^{re} classe

Etudes complètes d'économie publique. Langue maternelle: l'allemand, bonne connaissance du français. Intérêt pour les questions de formation professionnelle. Etre capable de travailler de façon indépendante. Pratique de l'administration désirée.
 Traitement de base: 10 945 à 15 540 francs ou 13 120 à 17 745 francs.
 Délai d'inscription: 30 novembre 1957 [2.]
 S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

637

Chef de section de 1^{re} classe (section de la traction à la division de la traction et des ateliers, Berne)

Diplôme d'ingénieur électricien ou mécanicien. Connaissances approfondies et expérience dans le service de la traction et des ateliers.

Traitement de base: 16 670 à 21 315 francs.

Délai d'inscription: 15 novembre 1957 [1.]

S'adresser à: Direction générale des chemins de fer fédéraux, Berne.

638

Adjoint de II^e, éventuellement de I^{re} classe (inspectorat fédéral des fabriques, Lausanne)

Ingénieur ou technicien expérimenté dans le domaine de l'industrie. Intérêt pour les questions d'hygiène du travail et de protection des travailleurs. Langue maternelle: le français, bonne connaissance de l'allemand et si possible de l'anglais.

Traitement de base: 10 945 à 15 540 francs, éventuellement 13 120 à 17 745 francs.

Délai d'inscription: 30 novembre 1957 [3..]

S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

639

Technicien de II^e, éventuellement de I^{re} classe ou fonctionnaire technique de II^e classe à la division des travaux (section de la voie) de la direction générale des chemins de fer fédéraux à Berne

Avoir quelque pratique dans l'entretien des voies et être capable de traiter les problèmes connexes. Peut aussi entrer en considération un jeune technicien qui serait mis au courant de son travail. Langue maternelle, l'allemand. Connaissance d'une deuxième langue officielle désirée.

Traitement de base: 7750 à 12 128, 9653 à 14 228 ou 10 945 à 15 540 francs.

Délai d'inscription: 15 novembre 1957 au plus tard [2..]

S'adresser par lettre manuscrite avec curriculum vitae et certificats, à la direction générale des chemins de fer fédéraux, Berne.

626

Technicien de II^e, technicien de I^{re} classe, éventuellement fonctionnaire technique de II^e classe

Technicien-électricien diplômé (si possible spécialisé dans la technique des télécommunications). Etre capable de traiter des problèmes de haute fréquence, télécommunications, télécommande dans le domaine des installations radar, ondes ultracourtes, radiogoniométriques et de navigation. Lieu de service: Dübendorf.

Traitement de base: 7750 à 12 128, 9653 à 14 228, éventuellement 10 945 à 15 540 francs.

Délai d'inscription: 30 novembre 1957 [3..]

S'adresser à: Direction des aérodromes militaires, Dübendorf.

641

Commandant-suppléant de II^e classe (corps des gardes-fortifications)

Officier subalterne, si possible diplômé d'un technicum ou possédant une formation technique intéressante pour le corps des gardes-fortifications. Langue maternelle: le français. Bonne connaissance de l'allemand. Age maximum: 32 ans.

Traitement de base: 8518 à 13 073 francs.

Délai d'inscription: 26 novembre 1957 [2..]

S'adresser à: Service du génie et des fortifications, Marzlistrasse 50, Berne.

640

Technicien de II^e, éventuellement de I^e classe ou assistant technique de II^e, éventuellement de I^e classe

Technicien électricien, éventuellement mécanicien électricien spécialisé dans les installations électriques à basse tension, particulièrement dans la technique radio et téléphones. Officier des troupes de transmission. Langues: l'allemand et le français; si possible l'italien.

Traitement de base: 7750 à 12 128 ou 8518 à 13 073, éventuellement 9653 à 14 228 francs.

Délai d'inscription: 20 novembre 1957 [2.].

S'adresser à: Service de l'infanterie, Berne 3.

642

Technicien de II^e classe

Diplôme d'un technicum suisse; spécialiste en courant faible ou technique HF. Etre capable de traiter seul des problèmes de mesure en balistique.

Traitement de base: 7750 à 12 128 francs.

Délais d'inscription: 30 novembre 1957 [2.].

S'adresser à: Chef de la section des essais de tir, Thoune 2.

627

Dessinateur de II^e, éventuellement de I^e classe

Apprentissage complet de dessinateur (si possible dessinateur de la branche d'électricité). Etre capable d'élaborer des schémas et des plans pour des installations à courant faible. Lieu de service: Dübendorf.

Traitement de base: 6760 à 9293, éventuellement 7203 à 10 710 francs.

Délai d'inscription: 30 novembre 1957 [3.].

S'adresser à: Direction des aérodromes militaires, Dübendorf.

643

Dessinateur de II^e classe (dessinateur-commis de laboratoire ou commis de laboratoire-dessinateur)

Doit savoir dessiner des schémas de connexions. Etre capable d'aider aux mesurages et au dépouillement de leurs résultats ainsi que de présenter graphiquement ces résultats. Etre habitué aux conditions de vie en haute montagne.

Traitement de base: 6760 à 9293 francs.

Délai d'inscription: 23 novembre 1957 [2.].

S'adresser à: Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos.

628

2^e chef de section

Connaissance approfondie des questions de formation professionnelle. Etre capable d'exercer une activité dirigeante. Formation universitaire désirée. Expérience administrative.

Traitement de base: 14 580 à 19 215 francs.

Délai d'inscription: 20 novembre 1957 [2.].

S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

644

Collaborateur technique de II^e classe

Bon caractère et connaissances étendues; études juridiques complètes ou d'économie politique désirées; savoir traiter les questions administratives ainsi que les aspects économiques des questions de rémunération; bon rédacteur; connaître à fond deux langues officielles.

Traitement de base: 10 945 à 15 540 francs.

Délai d'inscription: 25 novembre 1957 [3..].

S'adresser à: Office fédéral du personnel, Berne.

645

Reviseur de II^e ou de I^{re} classe

Bonne formation commerciale ou formation équivalente. Etre capable de faire des travaux de révision et de correspondance. Langue maternelle: l'allemand, bonne connaissance du français. Pratique de l'administration désirée.

Traitement de base: 9085 à 13 650 francs, éventuellement 10 220 à 14 805 francs.

Délai d'inscription: 30 novembre 1957 [3..].

S'adresser à: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne 3.

646

5 inspecteurs de II^e classe (police fédérale)

Bonne instruction générale; stage complet d'instruction dans une police cantonale ou communale et expérience spéciale dans la police criminelle. Age maximum: 38 ans. 4 inspecteurs de langue maternelle allemande avec connaissance du français et de l'italien. 1 inspecteur de langue maternelle française avec connaissance de l'allemand et de l'italien. Lieu de résidence: Berne. Entrée en service le 1^{er} janvier 1958 ou à une date à convenir.

Traitement de base: 10 220 à 14 805 francs.

Délai d'inscription: 25 novembre 1957 [2..].

S'adresser à: Ministère public fédéral, Berne 3.

648

Secrétaire de chancellerie de II^e, éventuellement de I^{re} classe

Formation et expérience commerciales, aptitude pour la comptabilité, le contrôle et la correspondance. Entregent. Langue maternelle: l'allemand, bonne connaissance du français. Age: pas plus de 28 ans. Une photographie doit être jointe aux offres de services. L'engagement aura lieu tout d'abord à titre d'essai.

Traitement de base: 7498 à 11 655, éventuellement 8055 à 12 600 francs.

Délai d'inscription: 18 novembre 1957 [2..].

S'adresser à: Office fédéral des assurances sociales, Berne.

647

Secrétaire de II^e classe

Formation commerciale et pratique. Bon calculateur. Etre capable d'effectuer des contrôles, d'exécuter seul des travaux de correspondance et de rédiger des procès-verbaux. Langue maternelle: l'allemand, connaissance d'une autre langue officielle.

Traitement de base: 9085 à 13 650 francs.

Délai d'inscription: 23 novembre 1957 [2..].

S'adresser à: Inspection fédérale des forêts, chasse et pêche, Sulgenauweg 26, Berne 23.

629

Secrétaire de chancellerie de I^e classe

Bonne instruction générale et formation commerciale. Longue expérience du service de caisse et de comptabilité désirée. Langues: l'allemand et le français.

Traitement de base: 8055 à 12 600 francs.

Délai d'inscription: 16 novembre 1957 [2..]

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne.

680

Chef ouvrier principal (conduite de l'atelier de ferblanterie)

Apprentissage complet de ferblantier en construction ou sur avion, plusieurs années de pratique professionnelle. Expérience dans la préparation du travail et dans la détermination des temps d'accord, bon organisateur apte à diriger du personnel de façon parfaite. Candidats possédant le diplôme de maîtrise auront la préférence. Etre astreint au service militaire.

Traitement de base: 8055 à 12 600 francs.

Délai d'inscription: 23 novembre 1957 [2..]

S'adresser à: Direction des ateliers fédéraux de construction, Thoune.

649

Commis de II^e, éventuellement commis de I^e classe

Si possible, jeune officier. Bonne instruction générale et formation commerciale ou équivalente. Langues: l'allemand et le français.

Traitement de base: 6760 à 9293, éventuellement 7055 à 10 238 francs.

Délai d'inscription: 23 novembre 1957 [2..]

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne.

631

Dame-aide de chancellerie de II^e classe, éventuellement dame-aide de chancellerie de I^e classe

Bonne instruction générale. Certificat d'apprentissage commercial ou administratif. Habile sténo-dactylo. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance de la langue française.

Traitement de base: 6318 à 7928, éventuellement 6465 à 8348 francs.

Délai d'inscription: 23 novembre 1957 [2..]

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne.

682

Professions administratives du département politique fédéral (secrétaires de chancellerie de II^e classe)*Stagiaires pour les professions administratives*

Le département politique fédéral a l'intention d'engager à nouveau un nombre restreint de stagiaires pour les professions administratives (secrétaires de chancellerie de II^e classe).

Les candidats seront invités à subir des examens écrits qui auront lieu à Berne, les 14 et 15 février 1958. Ceux qui passeront ces épreuves avec succès seront ensuite convoqués aux examens oraux entre le 19 et le 25 mai 1958. Entrée en service: automne 1958.

Le stage est de deux ans; il sera effectué pendant six mois au plus dans l'administration centrale à Berne, puis auprès d'une représentation consulaire ou diplomatique à l'étranger. Les stagiaires recevront un salaire fixé dans le cadre de la 18^e classe de traitement. Ce salaire variera, suivant l'âge du candidat, entre 7055 et 8105 francs, plus les allocations usuelles.

La nomination en qualité de fonctionnaire (secrétaire de chancellerie de II^e classe, 15^e classe de traitement, minimum 7498 francs, maximum 11 655 francs plus allocations usuelles) dépendra du résultat des examens de fin de stage. Au cours de leur carrière, les agents exercent leurs fonctions dans le service extérieur ou à la centrale à Berne, suivant les nécessités du service.

Conditions d'admission: Être de nationalité suisse seulement; être né après le 1^{er} septembre 1930 et avant le 1^{er} septembre 1938; ne pas être privé de l'exercice des droits civiques; jouir d'une réputation intacte; posséder soit un certificat de capacité comme employé de commerce ou employé administratif, soit un diplôme de fin d'études d'une école de commerce ou d'administration, soit encore un certificat de maturité, ou d'autres titres équivalents; avoir une connaissance suffisante d'une seconde langue officielle et connaître la dactylographie; avoir exercé une activité pratique pendant deux ans au moins, sans compter les années d'apprentissage éventuel, dans l'administration ou l'économie privée; être en bonne santé, apte à supporter les climats tropicaux.

Les offres de service seront accompagnées notamment des documents suivants:

- 1^o Une déclaration signée par l'intéressé aux termes de laquelle il affirme ne posséder que la nationalité suisse;
- 2^o Un acte de naissance;
- 3^o Un certificat de bonnes mœurs;
- 4^o Des certificats d'études (avec notes obtenues);
- 5^o Des certificats de travail délivrés à l'intéressé;
- 6^o Un curriculum vitae très détaillé, mentionnant entre autres comme références trois personnes au moins en mesure de fournir des renseignements récents au sujet du candidat.

Il convient de fournir les originaux ou des photocopies des documents exigés.

Les candidats inaptes au service militaire ou incorporés dans les services complémentaires devront fournir, sous pli fermé, un certificat médical se prononçant sur leur état de santé en général, et leur acuité visuelle et auditive en particulier.

Délai d'inscription: 21 décembre 1957.

Adresse: Division des affaires administratives du département politique fédéral, Berne 3.

Le candidat passera les examens dans sa langue maternelle, qu'il devra indiquer en présentant son offre. Il mentionnera la deuxième langue officielle et, le cas échéant, les autres langues dans lesquelles il désire être examiné.

Le bureau des imprimés de la chancellerie fédérale, Berne 3, remet sur demande le règlement du 9 juin 1955 concernant l'admission et la nomination aux fonctions du département politique fédéral et le règlement du 4 avril 1956 relatif à l'examen d'admission au stage de secrétaire de chancellerie de II^e classe du département politique fédéral, au prix de 55 centimes (compte de chèques postaux n^o III 520 ou contre remboursement). Pour tous renseignements, s'adresser au département politique (téléphone [031] 61 22 15).

Berne, novembre 1957.

[2.].

Département politique fédéral

Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1957 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 2 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 45 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 07.11.1957 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 872-878 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 094 836 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.